●香港公司訟最近消息　本埠香港公司及僑港實業公司。向在片打街東門牌壹四九號營業拾餘年。茲因股東要求算數故。致發生諸多轇轕。無法覓得解決之方。遂鬧出訟案。聞有六名股東。控告林照有及林李氏。要求解散兩公司及算數。昨在大衙法官斯勿氏加以批准。並下令兩公司之數目。由大衙登記官調查云。（人名譯音）

各埠新聞

●二埠華僑募航空及滙款　二埠函。本埠華僑救國會。日前組織男女隊員。及發出緣部。向各鄰區募捐航空款項。結果此次募捐成績。打破空前紀錄。報効汽車。及各隊員姓名。已誌報端。今又收到蔣强。蔣會可等君緣部。共捐美金一百八十員。及本會收到義捐共坎幣二十四元六毛。該會日昨召集僑衆大會。核算航空款項。及點檢捐款人名。捐款者四百〇三名。義捐未列入內。共募得美金一萬〇八百四十五元。日昨將該款悉數滙交大埠廣東銀行。轉交海外航空總會主任陳慶雲。委員林福元。陳雁聲等先生收。及請回發正式收據。並即席議決。將義捐款項開列。印刷收據。及過橋經費外。所有餘存。撥歸救傷難之用。蔣君等經手募捐。及義捐姓名開列如下。蔣强蔣會可等君經手。楊鴻章君發收條。蔣强五十元。蔣會可二十元。蔣林。黃朝以上每十元。黃恆。唐快。蔣響可。劉勝。梁想。羅壽。黃好。廖長。陳林。伍洪孚。蔣帝。林穩喜。歐陽成。馬光。蔣勤。聶元快。以上每五元。本會收到林良三十元。黃振宏十五元。廖繼唐。區家盈。以上每十元。李聖創五元。義捐芳名列下。歐柱清。陳仍大。楊時贊。以上每三元。譚錦銳二元五毛。鍾本。黃忠。李珠來。以上每二元。捐壹元者共六名。

●點問頓昨日冷至冰点下　點問頓埠十一日電。在過去四星期內。亞拉砵打省之天氣。頗稱溫和。詎料今日亞省中北兩部。突爲寒浪所擊。於十八点鐘內。使寒暑表降低四十五度。今晨八点半鐘。点城之冷度。竟在零點以下十四度云。

●古壁省禁止壹切賭博訊　古壁埠十日電。據古壁省省檢事部長宣布。在古壁省厲行禁止壹切抽彩。開彩票及賭博云。

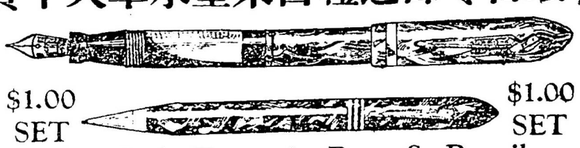
●一封書賣得銀千六百元　紐約拾日電。昨晚此間舉辦紅十字會拍賣會。藉以籌款援助英國。聞拍賣物中有壹封書。係哥倫布敘述尋獲美洲之抄本。得壹千六百元云。

●坎拿大屬將缺乏牛奶油　柯京十一日電。據政府人員預測。坎拿大將有牛奶油缺乏之處。事因去年存貨。極形銳減。致形成求過於供。查存於冷藏棧房之牛奶油。自去年以來。已減少七百七十萬磅。出產家又不能應付陸續之需要也。對於設立人造奶油製造廠。現正加以考慮云。

（據雲埠農產批發商舉地斯氏宣稱。卑詩及亞拉砵打兩省之牛奶油缺乏。更甚於加東也。就渠本人所知。現目此處所存之牛奶油。不足以應付六拾日之用。倘加東來源斷絕。則牛奶油缺乏可實現云）。

●舍路商人封禁各種賭館　美國舍路埠十一日電。今日此間舍路「不埃」報。刊登壹段「宜人工作」廣告。查該廣告之大意如下。「糾察員宜人做糾察工作監視賭館每点鐘工金二元」。聞此處之商人。於昨星期三日舉行封禁賭館。尤其是華人白鴿票廠。藉以防止昔日大戰時所經歷。致使海陸軍兵士被禁止前來舍路埠休假。再發現於今日云。

雲埠 加屬 生隆棧大藥房
SANG LUNG JAN.. 35 PENDER ST.E. VANCOUVER.B.C.CAN.
專辦正地道藥材參茸玉桂自製膏丹丸散發行
有最合冬節送禮自來墨水筆大平賣



$1.00 SET　$1.00 SET
New Style Fountain Pens & Pencils
全副平賣元不論男女老幼均可適用僑胞勿失良機

★此種墨水筆巧用筆管載墨故容墨水特多且墨水透明用者常能窺見墨水並無缺墨之虞
★此筆乃美國貨并非日貨不論男女合用請剪此告白連銀付來當即將墨水筆或鉛筆奉上

⊙墨水筆原價值銀三圓五
⊙同款鉛筆原價壹圓二毛五
墨水筆平賣每枝沽銀六毛九仙
同款鉛筆平賣每枝沽銀三毛壹
此筆限賣兩星期平賣後即起回原價

●本筆有七種特色，若郵寄每副加六仙便可
㊀工廠無期擔保㊁容墨壹次即滿㊃筆咀滑溜㊄特多將筆付上矣
㊅用眞空上墨抽墨㊆另用裝筆彩
㊇筆管輕便易於運用㊈色色紙盒送友
㊉新奇美麗㊊墨管透明每個壹毫五
㊋常能知見墨水每只二毫五

VOGUE
絲烟嫩幼之值價有最係

君無論購十仙包。或六毫五仙之半磅罐庄護克幼嫩烟絲。則得十足之價值也。又得眞正吸烟之爽快也。事因護克烟能捲成較好又極滿意之烟仔也。

李天助
提神　醒腦　多經　久試　精製　良藥　效驗　快速
活人千萬　世界皆知
醫名老牌 李天助濕毒藥膏 定價每盒式元一毛
靈驗如神 李天助止痛解毒水 定價每樽壹元二毛
痧藥王 李天助痧藥膏 定價每盒式元一毛
驅風止痛 李天助風濕藥膏 定價每盒壹元二毛
技高一籌 李天助爛脚藥膏 定價每盒式元一毛
中外各埠百貨公司商號藥房均有代售
TEEN JORE
256 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA

雲埠出版
大快活星期小報
隨意繳付報費務求讀者能得便利實惠滿意經濟
總代理樂觀圖書館
月出四期。每期五仙。定閱期數之長短。可以自由決定。
發行十部起計。照價再打七折。五部恕無折扣。

●香港各小報先導。環球。古香。晶報。現代。便布。石山。春秋。銀晶。成報。果然。自然。天然。居然。掃蕩。探海燈。天文台。浩蕩。每份三仙。
張醉生編

★★★★★★
★民國廿年冊
新吉書
大減價……大賤賣
每部三毛
仍包埋寄費添

★★★樂觀新書目錄第六十四期★★★
樂觀圖書館
★ OPTIMISTIC LIBRARY 126 A. PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. ★
重慶國府僑委長 陳樹人題
周白蘋著 中國殺人王
大戰玻璃黨〈全套〉預約收三毫
諸君愛讀此書：請聽龔貞信講明內容正好買。吾怕上當嘅！
海外寫眞「中國殺人王」小說凡四十餘萬字。內分六部㊀中國殺人王大鬧三藩市㊁中國殺人王初逢扭計珠㊂中國殺人王大戰玻璃黨㊃中國殺人王長征濟華化㊄中國殺人王威震卜技里㊅中國殺人王大鬧紐約〇前年曾辦來第一部「大鬧三藩市」初版再版皆已賣清候至今日始有「大戰玻璃黨」一二三集出齊。其事略係美國西部哥星盧埠因菲籍桌球大王麥士與情婦芳蕪絲專向中國商店打單搶刼按月勒收津貼。中國人不肯就範遂起暗鬥。球王恃鎗法犀利橫行一時。中國商會在三藩市聘殺人王夏利來埠。設法消滅玻璃黨。球王卒爲殺人王所殺。其情婦代夫報仇混入中國商會與書記高文結識乘機謀槍斃殺人王。由殺人王夏利破三大奇案起至消滅玻璃黨止。即日排版一想睇要速定。
陳樹人畫集第三輯二圓。良友畫報六月號貳毫五。東方畫報十月號：四毫。新寧雜誌第廿七期毫半。主婢姦情上下兩册二毛。癡兒女上下卷賤賣壹圓。紅巾餵（全書）廉售三毫。情波・全套四卷壹元半。

★★★★★★
★雲埠
廣珍金器鐘錶舖
西金女裝字種戒指價由五圓起男裝由六圓起
本號常備各式新穎中西首飾足金戒指。耳環。頸鍊。時裝鈕。腔針：玉器齊備。翠玉戒指。每只由八元起
★★★★★★
最新款十五石女手錶黃金色價錢十五圓半靚盒裝載送禮最合
★★★★★★
（爹利陣）新款手錶價錢由二十二圓起（布路華）男女裝手錶由二十四圓七五
★★★★★★
不怕水 ⊙ 十八圓半
新到各款不怕水不怕塵不怕爛鏡之手錶價錢由十八圓半起
最近辦到大幫壹九四一年各著名公司手錶袋錶價錢相宜兼賣柏加和打文墨水筆郎神火柴偈眼鏡
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street East
Vancouver, B. C.
（電話）Seymour 8069

★★　★★
大犧牲
科製男女強身補血健胃丸　直接寄五員包奉
參茸滋陰保眞還少丸六兩　壹樽百二十丸
或取扶元固陰養神丸均隨尊便
實驗光明洗眼靈丹　一樽
另優等防毒面機一盒　三只
此區區之五員能夠一起四得的補料且能隨時永用就當作貯入銀行包能對住顧客諸君滿意
天文氏敬

萬應救治風濕藥水壹元立時驅風止痛蚩膏風濕白膏老年風濕足軟　二元五
⊙本氏專醫老年風濕如買藥將症報告不收分文指示醫藥兼者牛痔者瀉血定必指明
★天文氏藥務局統批發通訊
（雲埠各代理照原價收足）Hum Thomas
1560 Burnaby St. Vancouver, B.C.

△英屬加拿大域多厘溯源分堂喬遷啓事
啓者本分堂業經喬遷對面街門牌壹陸弍捌號昆利號第三樓如各埠溯源總分堂原宗公所本仁房及各昆仲有書信來往請照下列新地址寄來無悞此佈
地址訊通
SOO YUEN TONG
1628 Government Street
Victoria, B. C. Canada

▲民國廿九年達權總社鳴謝經費

振華聲劇團五元　周作五元　鄭忠梅　朱小鳳　李蘭芳
黃蓉芳各三元　曾傳學　關蕙芳弍元五　宋盛　伍錦　甄錦
簡國安　馮日輝　陳懷春　周安彪　陳財源　陳王盛
雷維　黃寬培　徐毅陞　各貳元　梁少文　林舉齊
曾京　鄭煜南　陳偉忠　曾活　李道偉　各壹元五
鄭錦帆　周文喜　高文朗　岑福星　梁覺生
呂禮庭　謝家燕　何細杞　小非非　鄧少康　胡廸醒
梁鐵峯　薛聖接　張漢昇　黃少波　廖華帝
花雪月　林耀昌　崔鎰初　馮北信　馬立恩
綠柔魂　唐自璉　劉嵩　胡華錫　張兆俊　司徒怡扶
黃傳彩　馬門潤　崔社旋　宋盛　馬心民　馬槐勝　各壹元

▲穩寧致公堂鳴謝經費

黃發長三元二毫五　廖作二元　馬堯壹元五　廖九
黃松發　各壹元　鍾曉　呂柰　各七毫五　蘇發五毫

▲袁巴崙致公堂民國三十年職員

正會長馬立綬　副鄭纘橋　副楊棟良
正書記許恢遠　副曹咸　馬履之　周永熾
正外交馬盛　副馬世任　正財政馬參　副曹潤咸
正監督馬允政
評議長梁名護　幹事員馬才傑　林立莊　邱百開　鄭壽
天寅比埠幹事員　馬光揚　鄧德恩
葛汝埠幹事員　黃基彪　茹貞
比尹埠幹事員　陳如信　馬宗湖
核數員　馬賜球　楊木材　董事部　馬立綬　黃基彪
評議員
全體會員

關公牌註冊商標 TRADE MARK
香港永昌堂分局
參茸強精補腎丸　每樽五毛　每打五圓
止痛退熱永昌散　每樽壹毛　頭痛。骨痛。肚痛。胃痛。退熱。消滯。
救急痧嘔永昌水　每樽壹毛　痧嘔肚痛。風寒痰塞抽筋絞痧。危急攪疫
中華味上。價錢相宜。
十兩庄味上　每罐壹元五　每打拾七元
厨師助手。調味可口。
Wing Cheong Tong
19 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C.
〔寄貨郵費。買者自理。外埠僑胞惠顧。請購柯打紙。

▲袁巴崙達權社民國三十年職員

社長馬允政　馬立綬
書記馬才傑　胡沾垣　議長曹潤咸　胡連富
外交馬履之　陳如信
監督馬世任　梁名護　馬綿綴　馬允政
評議長邱百開　財政馬炳記　參記曹咸
調查員李森衍　幹事員陳文保　梁世衍　陳惠
庶務員楊木材　核數員馬賜球　楊棟良
天寅比埠幹事員　馬光揚　鄧德恩
葛汝埠幹事員　黃基彪　茹貞
比尹埠幹事員　陳如信　馬宗湖
評議員全體社員